

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Entre la source et le consommateur  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1083617>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

aperçu des dernières nouveautés pour le ménage et la cuisine, ou encore de la grande exposition de bétail, où sont présentés tous les animaux rencontrés de nos jours dans une ferme.

L'exposition de machines agricoles de l'AAS est une démonstration de la confiance qui règne entre l'agriculteur et les

vendeurs de machines. Si elle joue son rôle dans l'économie suisse, elle doit être également un lieu de rencontre et de détente, à l'écart du stress quotidien.

D'ores et déjà, Berne et la BEA souhaitent une cordiale bienvenue à tous les visiteurs de la grande exposition de l'Association agrotechnique suisse.

K. Meyer

## Le marché suisse du pétrole

### Entre la source et le consommateur

Comme en République fédérale d'Allemagne et en Suède, et contrairement à la Grande-Bretagne, à la France et à l'Italie, le marché suisse du pétrole n'est soumis à aucune réglementation officielle.

Malgré cela, et peut-être précisément pour cette raison, il règne en Suisse un *marché compétitif* qui fonctionne bien et que se partagent aujourd'hui plus de 90 importateurs de produits pétroliers en provenance de 50 raffineries de 30 pays. Mais l'industrie et le marché pétrolier en Suisse ne sont pas pour autant totalement indépendants de l'Etat. Il y a tout d'abord le contrôle exercé par la Commission fédérale des cartels contre les abus de monopole et de concurrence. En outre, l'importation en Suisse d'essence et d'huile de chauffage est subordonnée à une autorisation de la Carbura (organisation de droit privé de la branche pétrolière mais assumant des tâches de droit public, notamment dans le domaine des stocks légaux).

#### Produits

L'approvisionnement de la Suisse en produits pétroliers est assuré

**30%**

— par le transport du pétrole brut par oléoduc jusqu'aux deux raffineries de Cressier, près de Neuchâtel (75% propriété de Shell) et de Collombey, près de Monthey (Valais).

**70%**

— par l'importation de produits pétroliers finis par voie fluviale (Rhin), par chemin de fer, par route et par oléoduc.

Si les importations de pétrole n'ont totalisé que 400 000 tonnes la première année d'après-guerre, en 1946, et 4,3 millions de tonnes en 1961, elles ont passé à 12,5 millions de tonnes en 1970, 14,6 millions en 1973 et 13,2 millions de tonnes en 1978.

#### Structure

— du commerce de gros

##### 1. 11 sociétés intégrées

Elles opèrent dans toutes les branches du commerce du pétrole — de la prospection et de la production au transport maritime et fluvial jusqu'à la raffinerie et à l'importation de produits finis, jusqu'à la distribution en gros et en détail.

##### 2. Un certain nombre d'agents internationaux («brokers»)

Ces maisons en partie établies en Suisse, opèrent sur le marché libre et fournissent des produits pétroliers principalement à des importateurs grossistes, mais aussi à des sociétés intégrées.

##### 3. 85 importateurs grossistes

Ceux-ci fonctionnent comme distributeurs sur le marché suisse et s'approvisionnent auprès des sociétés intégrées, mais aussi

auprès de raffineries étrangères et d'agents internationaux.

- du commerce de détail

*Sur le marché de l'essence:*

La distribution est assurée en grande partie par un réseau d'environ 5000 stations-service.

*Sur le marché des huiles de chauffage:*

La plupart des consommateurs s'approvisionnent auprès d'environ 650 grossistes et détaillants, pour la plupart des marchands de combustibles traditionnels qui, auparavant, approvisionnaient le marché en charbon.

## Raffinage

Le raffinage du pétrole brut est-il rentable en Suisse? Il n'est pas possible de répondre uniquement par un «oui» ou par un «non» à cette question, fréquemment posée. Nous énumérons ci-dessous les arguments «pour» et «contre»:

### *pour*

- Economie de devises (A)
- Davantage d'emplois et de savoir-faire (A)
- Impôts supplémentaires (A)
- Diversification des réseaux et des sources d'approvisionnement (A/E)
- Approvisionnement favorable à la protection de l'environnement (oléoducs/Rhin) (A)
- Niveau des prix plus favorable, dû à une plus faible demande du marché (C)
- Distribution plus rationnelle des produits, transport plus court (A E)
- Possibilités de bénéfice supplémentaire temporaire quand les prix sont en hausse (E)

### *contre*

- Perte partielle de souplesse (E)
- Niveau élevé des coûts (salaires prescrites légales) (E)
- Imposition de la consommation propre (E)

- Pas de nouvelle transformation pétrochimique possible (E)
- Problèmes d'environnement causés par des «industries polluantes» (A/E)
- Investissements, risques (E)
- Investissements plus élevés (E)
- Risques de fortes pertes à l'entreposage et pertes particulièrement élevées en cas de baisse des prix (E)

(A) = Collectivité/Pouvoirs publics

(C) = Consommateurs

(E) = Entreprises

*La gamme des produits que demande le marché n'est pas toujours la même que celle que produit la raffinerie. C'est pourquoi il arrive qu'il y ait momentanément sur le marché trop ou trop peu d'essence, ce qui entraîne une diminution ou une augmentation des prix. C'est là une hypothèse spécifique qui pèse sur le marché du pétrole.*

On remarquera que dans les arguments «pour» prédominent ceux qui sont favorables non pas aux intérêts de l'entreprise, mais avant tout aux intérêts des pouvoirs publics. Inversément, ce sont surtout les risques que court l'entreprise qui sont à l'origine des objections au raffinage du pétrole en Suisse.

Lorsque la question est axée uniquement sur la rentabilité, la réponse est tout aussi discordante.

## Rotterdam...

Un bon cinquième de la totalité des importations de pétrole brut et de produits pétroliers d'Europe occidentale transitent par Rotterdam. Grâce à sa situation géographique et topographique et à une infrastructure favorable (sa capacité de raffinage, par exemple), Rotterdam est devenu le nœud d'embranchement le plus important pour l'approvisionnement en pétrole de tous les pays d'Europe occidentale qui ne

*Voici les facteurs de formation des prix à Rotterdam, agissant surtout sur les marchés non réglementés par les Etats:*

- le caractère du marché: marché marginal où l'offre et la demande supplémentaires se compensent*
- le marché spot (marché libre d'appoint) des transactions complémentaires et compensatoires à court terme*
- La production liée \*: les raffineries fabriquent une gamme constante de produits dont les quantités ne correspondent pas aux besoins du marché (en été, forte consommation d'essence et peu de demande d'huile de chauffage; en hiver, forte consommation d'huile de chauffage et faible consommation d'essence).*
- le niveau du Rhin et les variations correspondantes des frais des transports fluviaux.*
- les frais de transport maritime*
- le taux d'utilisation des installations*
- les frais d'entreposage*
- les conditions bancaires et les relations des taux de change.*

*Et bien sûr, comme dans chaque bourse: «psychologie» et comportement spéculatif!*

peuvent pas ou que partiellement couvrir leurs besoins au moyen de leurs propres ports de transbordement ou de leurs raffineries.

Rotterdam est en quelque sorte une bourse marginale du pétrole: pour équilibrer les divergences de besoins et d'excédents ou de pénurie de produits, pour les échanges libres par-dessus les frontières et pour équilibrer les forces du marché. Rotterdam balance aussi l'offre et la demande des matières premières, des produits et détermine les prix.

Outre le marché normal alimenté par les sociétés de raffinage, le marché spot (marché libre d'appoint), dont la part au marché se situe entre 4 et 5%, est important pour la «bourse du pétrole de Rotterdam». C'est

une sorte de marché hors bourse ou avant bourse compensatoire et complémentaire.

### **Le prix!**

En tant que principal canal d'importation de la Suisse, Bâle exerce une influence primordiale sur les prix de l'huile de chauffage et de l'essence. Car le prix CIF Bâle est le prix payé par un producteur et par un importateur libre pour une importante partie de son approvisionnement. C'est un prix du marché, reconnu d'ailleurs à l'époque par l'Office de surveillance des prix comme valeur indicative. Voici les facteurs qui sont à l'origine des fluctuations et des différences du prix CIF Bâle:

#### **«Prix politiques»**

*Le prix du lait, du pain et de la bière sont tous des «prix politiques». Et depuis que le brûleur à mazout a remplacé le fourneau à bois et le seau à charbon, depuis que devant chaque immeuble locatif de six appartements on gare sept automobiles, le prix de l'huile de chauffage et en particulier celui de l'essence sont devenus des «prix politiques».*

*Un des caractères distinctifs du «prix politique» est que si l'essence monte de 1,2 ou même 5 centimes, c'est un drame national qu'il provoque. Aux tables de café, l'orage menace et la presse est à la recherche des boucs émissaires.*

*Mais si le prix redescend d'autant, un silence satisfait retombe sur l'Helvétie.*

### **Importations suisses: fréquents changements d'approvisionnement**

En 1978, quelque 13 millions de tonnes de pétrole brut et de produits finis ont été importés en Suisse, soit 1,6% de plus qu'une année auparavant.

La part de la Suisse à la consommation mondiale de pétrole est ainsi de 0,9%, et de 1,9% à la consommation européenne.

Les sources d'approvisionnement en pétrole se modifient en fonction de l'évolution politique et du marché. Un déplacement marquant est survenu par exemple de 1977 à 1978, du Moyen-Orient (-15%) au secteur africain, lorsque l'approvisionnement de la Suisse en pétrole libyen a passé de 8 à 24%.

La part des produits finis aux importations totales a tendance à augmenter: par exemple de 68% en 1977 à 71% en 1978.

*Extrait de la brochure Shell «Le pétrole et la Suisse, opinions et réalité»*

#### Publication No 3 de l'ASETA

### Entretien des véhicules automobiles agricoles à moteur Diesel ou à benzine

par W. Bühler et J.J. Romang,  
moniteurs de cours.

Format 14,8 x 21,0 cm, 44 pages  
et plus de 40 illustrations

**Prix fr. 3.-**

Pour l'obtenir, il suffit de verser le montant susmentionné au compte de chèques postaux 80 - 32608 (Zurich) de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA, Brougg, et d'inscrire simplement «Publication No 3» au verso du coupon (partie de droite du bulletin de versement vert).

## Bibliographie

### Energie solaire

organe officiel de la Société suisse pour l'énergie solaire appliquée, la technique et l'architecture solaire (SSES). Parait 6 fois par année — Prix de l'abonnement annuel: frs 27.—. Prix de vente dans les kiosques: frs 5.— par numéro.

Secrétariat de Rédaction et Bureau «Public Relations» de la SSES: B. Studer, Schoffelgasse 7, 8001 Zurich — Tél. 01 - 32 17 02.

Rédacteur pour la Suisse romande:  
Jean-Bernard Gay, av. du moulin 11, 1110 Morges VD.

---

Lire et s'instruire pour mieux entretenir et prévenir!

---

### Liste des annonceurs

Aebi & Co. SA, Berthoud	121/125
Agrar SA, Wil	151
AGROLA, Winterthour	couv. 4
Allamand SA, Morges	128
Althaus & Co. SA, Ersigen	140
Birchmeier & Cie, Künten	couv. 3
Blaser & Co. SA, Hasle-Rüegsau	couv. 2
Blaser SA, Kirchberg	150
Catry A., Comines F	154
Ford Motor Company, Zurich	141
Henriod S.à r.l., Echallens	122
Matra SA, Yverdon	126
Messer E. SA, Niederbipp	149
Müller Maschinen AG, Bättwil	151
Nussbaumer F., La Chaux-de-Fonds	124
Occasions	154
Offres d'emploi	152/153
Ott frères SA, Worb	122
Rohrer-Marti SA, Regensdorf	123
Roy Bernard, Longirod	150
Schaad frères, Derendingen	154
Schaller P. SA, Berne	124
Schupp H. SA, Bachenbülach	136
Vaudoise Assurances	150